

# LE CANADA

"RELIGION ET PATHÉ"

**ABONNEMENT**

Par année.....\$2.00  
 Pour six mois.....1.50  
 Pour quatre mois.....1.00

Édition Hebdomadaire.....\$1.00

Administration et Rédaction,  
 224, Rue Sussex.

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne.....\$0.20  
 Tous les jours.....0.05  
 Trois fois par semaine.....0.04  
 Une fois la semaine.....0.03

Avis de Noces, Mariages et Départs

La Société de Publication,  
 PROPRIÉTAIRE.

## LE CANADA

Ottawa 16 Août 1887

### ELECTION D'OTTAWA

Le Free Press d'Ottawa est sous l'impression que l'élection du comté d'Ottawa pour l'Assemblée législative de Québec aura lieu dans la première semaine de septembre.

### ENCORE LE BRAN DE SCIE

Le bran de scie et les déchets de bois qui encombrant la rivière Ottawa et que les propriétaires de scieries s'obstinent à jeter dans les rivières, causent un tort immense à la navigation en même temps qu'ils contribuent pour une large part à la destruction du poisson.

Depuis longtemps, on a souvent parlé de faire cesser cet état de chose, puis on laissait encore la question en oubli. Durant ce temps, cependant, les immenses scieries des bords de l'Ottawa continuaient à fournir leur contingent trop considérable de bran de scie, blocs, lattes et autres pièces de bois aux eaux de l'Ottawa.

C'est avec plaisir que nous avons annoncé dans un dernier numéro que MM. Gray et Patry avaient commencé à faire l'inspection de la rivière Ottawa pour s'assurer de l'effet que la scure de bois pouvait produire dans le chenal.

Et bien, sait-on les résultats de cette inspection? Qu'on en juge par le fait suivant:

En face de l'île Kettle, dans le chenal, les explorateurs ont trouvé sept pieds d'eau et un banc de bran de scie de dix-neuf pieds d'épaisseur.

Nous devons ajouter qu'actuellement l'eau est très basse dans la rivière Ottawa, plus basse qu'elle ne l'a jamais été depuis sept ans à cette saison, et que les conducteurs de barges ont beaucoup de difficulté à éviter les bancs formés en différents endroits dans la rivière par le bran de scie.

Nous espérons que cette découverte aura l'effet de faire comprendre combien cette coutume de jeter ainsi dans les rivières le bran de scie et les retails des scieries est préjudiciable à la navigation et que l'on verra à ce que tout soit mis en vigueur pour faire cesser cet état de choses qui n'existe plus qu'au Canada.

### COUPS DE CRAYON

La résignation de M. Cormier n'a pas encore été acceptée, paraît-il, par l'orateur de l'assemblée législative.

Il est probable que Sir John reviendra à la capitale dans une dizaine de jours.

Sir Hector Langevin qui était à Montréal est de retour à Ottawa, depuis hier.

Le Monde est entré hier, dans sa 21<sup>e</sup> année d'existence. Nos félicitations à ce vigoureux champion de la cause conservatrice.

C'est aujourd'hui qu'a lieu la convention pour faire choix d'un candidat libéral à Hull en opposition de M. Cormier, dans le comté d'Ottawa. On dit qu'il y a bisbille dans le camp libéral, plusieurs voulant que M. Rochon soit de nouveau candidat tandis qu'une grande partie d'autres électeurs sont en faveur de M. C. B. Major, de Papineauville.

Le nouveau service postal, sur le chemin de fer Pontiac et Pacifique sera inauguré dans une semaine. Ce sera d'un grand avantage pour les résidents de côté nord de haut de l'Ottawa.

Il est probable qu'avant leur retour à Ottawa de Dalhousie, N. B. l'hon. J. Carling, Ministre de l'Agriculture et M. Low, député ministériel, feront une visite officielle aux stations de quarantaine, dans le Golfe St Laurent.

Le contrat pour la construction de dix milles de chemin de fer Pontiac et Pacifique a été accordé à M. Johnston des Townships de l'Est.

M. André Sénécal, le directeur de l'imprimerie officielle du gouvernement fédéral, est allé à New York acheter les presses et les caractères nécessaires pour l'installation préliminaire de la nouvelle imprimerie.

M. Baldwinson, l'interprète islandais, est actuellement en cette ville. Il doit partir sous peu pour l'Islande, où il passera l'hiver et reviendra le printemps prochain avec un bon nombre d'immigrants qui vont s'établir dans les territoires du Nord-Ouest.

M. Baldwinson distribuera en Islande des brochures sur les ressources du Canada imprimées en langue islandaise.

La candidature de M. Cimon, dans le comté de Charlevoix, fait des progrès considérables. Chaque jour lui amène de nombreuses et importantes adhésions, et cela sans peine, sans travail, seulement par la force des circonstances. M. Cimon sera probablement élu par acclamation. Ce serait, dit l'Echo des Laurentides, un fait inouï dans les annales du comté de Charlevoix, fait dont on trouverait la raison dans l'apaisement des passions politiques en face des intérêts majeurs dont dépendent l'avenir et la prospérité du comté.

## Dans la Capitale

### Les Incendies

D'après le chef Young, de la brigade du feu, les pertes occasionnées par le feu pendant les 5 mois, commençant en janvier, sont presque aussi grandes que celles de toute l'année 1886. En 1886 il y a eu 125 feux avec pertes de \$36,454.75. Les assurances couvraient \$19,425. Les pertes totales pour 1886, n'ont été que de \$46,454.76. La statistique pour les mois de juin et juillet n'a pas encore été fournie, mais il est certain qu'elle va élever considérablement les chiffres.

### Razon rendu en Belgique

Sharwood, chef de la police du gouvernement fédéral, après avoir livré aux autorités belges le prisonnier Buzo, a été il y a quelque temps en Canada, est parti pour revenir à Ottawa.

### Traité discontinué

Aussitôt que la nouvelle ligne du Pacifique entre Montréal et Toronto via Smith's Falls sera terminée, le train d'Ottawa pour Montréal qui part de la capitale à 7.35 a. m., et arrive à Montréal à 11.30 a. m., sera discontinué.

### Une cloche

La cloche de la mission du Témiscamingue qui sera bénie le premier dimanche de septembre à la basilique, est actuellement au Collège d'Ottawa. Elle portera les noms de Bonaparte, Onésime, Armand, Paul et Lucien. Outre ces noms nous lisons aussi sur la cloche "1837" et "colonisation".

### Fausse rumeur

Après une enquête sérieuse, il a été constaté que les rumeurs que l'on avait fait circuler au sujet de l'embauchage de jeunes filles en cette ville pour des fins immorales n'étaient pas fondées.

### L'exposition provinciale

Une réunion des membres du comité exécutif de l'exposition provinciale aura lieu en cette ville le 20 courant, pour compléter les préparatifs afin d'assurer le succès de cette exposition.

### Accident sérieux

Samedi après-midi un jeune garçon du nom de Willie Edward, âgé de 12 ans se promenait en voiture sur la rue Bank, lorsque l'une des roues du véhicule fut accrochée par une autre voiture, qui le renversa et précipita son occupant sur le sol; l'une des roues lui passa sur le jamba qui fut fracturée près du genou. Le Dr. Wright donna les premiers soins au blessé.

### Le pèlerinage

La date du 16 avait été fixée pour le départ du pèlerinage à Ste Anne de Beaupré, sous la direction de M. l'abbé Campeau. La gare du chemin de fer Canada Atlantique était littéralement bondée de pèlerins. Le départ a eu lieu ce matin vers 10.30 heures. Il y avait vingt-cinq chars, contenant près de 1,200 pèlerins. C'est le pèlerinage le plus considérable qui soit encore parti d'Ottawa. Comme toujours, M. l'abbé Campeau, qui en avait la direction, se multipliait pour offrir tout le confort désirable à ses nombreux pèlerins. M. le grand vicaire J. O. Routhier accompagne les pèlerins.

### Accident

Samedi soir, entre 11 heures et minuit, un nommé Riopel a été victime d'un accident au moulin de MM. Grier, Chaudières. Il était occupé à mettre des lattes dans la machine, lorsqu'un éclat de bois se détachant lui infligea une profonde blessure à la joue. Le Dr. Wright fut immédiatement appelé auprès du blessé, à qui il donna les soins que requerrait son état.

### Personnel

M. H. B. Tourigny, argenteur, de Gentilly, P. Q., était à Ottawa ces jours derniers en compagnie de MM. T. E. Norand, de Trois Rivières, et A. Gaudet, député de Nicolet. Ces messieurs ont eu une entrevue avec Sir Hector Langevin au sujet de travaux se rapportant à l'extension du chemin de fer des Basses-Laurentides. M. Tourigny était l'hôte de M. Gaudet, à l'hôtel Canadien de M. G. Latrémouille, rue Sussex.

### Sur la rue

Le Dr McDougall a fait une chute de voiture samedi soir et s'est contusionné la figure et le bras gauche. L'accident est arrivé sur la rue Rideau par suite de la négligence d'un petit garçon qui conduisait un cheval à une allure immodérée.

La vieille bâtisse de Bishop, sur la rue Maria, continue à être le cauchemar de tous ceux qui ont à passer sur cette rue et qui résident dans la localité. Il n'y a qu'à Ottawa que l'on tolère de pareilles ruines qui sont une menace continuelle pour les piétons.

Samedi prochain, veille de l'Assomption de la B. V. Marie, sera jour de jeûne d'obligation.

### Un événement

Une des plus intéressantes joutes de course aura lieu le 26 courant sur le terrain du collège. La joute se fera entre les cochers de place de la haute-ville et ceux de la basse-ville. Comme le plus grand nombre ou plutôt aucun d'entre eux ne sont habitués à manier la course ou à dodger, on peut s'attendre à des émotions. Que l'on se le chuchote à l'oreille d'ici à la date fixée.

### Accident

Un jeune enfant du nom de Carisse, âgé de 5 ans, a reçu de sérieuses contusions à la tête hier soir, vers les 8 heures, sur la rue Murray, à la suite d'une chute sous un tombereau chargé de bois. Le Dr St Jean, appelé immédiatement

sur les lieux, prodigua les premiers soins au jeune blessé, dont l'état était très précaire.

Au Pilon Rouge, 457 Rue Sussex

Pharmacie Canadienne maintenant ouverte

Toutes prescriptions médicales préparées avec le plus grand soin. Seule agence à Ottawa des parfums et spécifics français. Toutes les drogues, produits chimiques et spécialités sont garantis purs et de première qualité. M. Laflamme ayant établi sa résidence à la Pharmacie, le public aura l'avantage de pouvoir faire remplir les prescriptions des médecins à toute heure au jour et de la nuit. Prix modérés. Ottawa, 21 Mai, 1887—tm.

Nouvel établissement de tailleur à la parisienne

M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importés des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personne ne laisse son établissement sans orlonner un habillement qui est fait dans le dernier patron et d'un genre tout-à-fait nouveau. M. A. J. Ribout, arrivant de Paris, tailleur sur mesure par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élégance et le fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin sa nouvelle entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 tm.

"Enfants, n'y touchez pas." Dieu seul a droit sur tout ce qui respire. Ne pouvant rien créer, il ne fait rien détruire. Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, C'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère, Enfants, n'y touchez pas. (BÉRNARD)

Montres, bijoux, etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sadeurs.

### PERDU OU VOLE

Un jument noir et ayant une tache blanche dans le front et à la patte de derrière est disparue depuis que jours. On ne connaît personne qui en aurait eu connaissance est prié d'en donner avis au propriétaire, qui donnera une récompense. MÉDÉRIC BOURGEOIS. Ottawa, 26 juillet 1887.

### PERDUE

UNE VACHE BLANCHE, avec quelques poils rouges, est disparue de chez M. Médéric Bourgeois, rue du Pont, Hall, depuis le 26 courant. Toute personne qui en aurait eu connaissance est priée d'en donner avis au propriétaire, qui donnera une récompense. MÉDÉRIC BOURGEOIS. Ottawa, 26 juillet 1887.

### HENRI MASSE EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES Primrose et Cambridge. Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches. (Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domicile.)

### C. STRATTON Marchand d'Épicerie

EN GROS ET EN DETAIL COIN DES RUES Dalhousie et St Patrick OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrées à domicile.

### Thomas Leblanc, TAILLEUR

vient d'ouvrir une boutique de tailleur au Nos. 537 et 539, au magasin de M. A. D. Richard, rue Sussex. Toutes commandes exécutées avec promptitude et coupe garantie. N. B. - Réparations d'une spécialité.

**ON DEMANDE**  
 Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

**PERDU**  
 Une vache caillie, brune et blanche, longue queue et d'une moyenne grosseur. Toute personne qui la ramènera au No 37 rue Clarence sera libéralement récompensée.

**Maison de Pension Privée**  
 Les personnes qui désireraient trouver une excellente maison de pension privée ne sauraient mieux faire que de s'adresser à Mde Arial, No. 179 rue Bolton, qui vient d'ouvrir une maison de première classe sous tous les rapports. 25 juin 1887—2s

**LA COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE INTERNATIONALE**

**Tentes et d'Auvents**  
 181, rue Sparks, Ottawa

Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Châlmes pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à l'ordre de toutes grandeurs et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Demandez Catalogue et Liste de Prix. Adressez:

**A. G. FORGIE,** Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887—3m

**CHANCE EXTRAORDINAIRE** DANS LES **MODES D'ETE**

**ARTICLES DE FANTAISIES**

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

**Samedi Matin**

Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

**Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK**

**39, Rue Sparks**

**CHAS. DESJARDINS**

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$10,000,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887—1a.

**B. G.**

**NOUVELLES**

**Etoffes à Robes.**

**Grande Vente**

**COMPTANT**

**Marchandises de Printemps**

**CETTE SEMAINE.**

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts.  
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts.  
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts.  
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts.  
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts.  
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts.  
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.

**BRYSON GRAHAM et Cie.,**

150, 152, 154, rue Sparks.

**& Cie.**

**TAPISSERIE!**

Tapissier de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

**WM. HOWE**

Bloc Howe, rue Rideau, et 393 rue Cumberland.

Ottawa, 6 avril 1887—6m

**L'Union Nationale**

ABONNEZ-VOUS AU **Grand Journal**

"L'UNION NATIONALE" PUBLIE À OTTAWA ET A HULL.

\$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donné les prix du marché d'Ottawa.

Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887—1a.

**ACHETANT LA**  
**ALLIQUÉ**  
 verdure.  
 rees,  
 e,  
 r Pierbe,  
 ur l'herbe,  
 l'huile.  
**ERDURE**  
**LLIAN.**  
 ser ou payer  
 sente, de ne don-  
 soit sans un ordre  
 ne payer aucune  
 une personne que  
**ON THERIEN.**  
 La Compagnie  
 Canadienne des  
 Aiguilles, 46  
 prépare le paquet  
 et le mieux ven-  
 par des agents  
 25 centimes pour un  
 No. 4, finis en  
 accompagnant  
 sont envoyés  
 si vous êtes sans  
 M. Cowdy, 41  
 Toronto. Envoyez  
 17 mai 1887—6m.  
**ationale!**  
 Mensuels  
 LE  
**Mercredi**  
**ME MOIS!**  
 qui seront tirés  
**REDI**  
**T 1887**  
 sera de  
**000**  
**BILLET:**  
 - \$1.00  
 - 0.25  
 des prix,  
**FEVRE,**  
 rue St Jacques,  
**MONTRÉAL.**  
**Public**  
 ville sont spéciale-  
 connaissance de la  
 Règlement Provincial  
 municipalité.  
 tables. Les vaches  
 ou autres places où  
 seront sujettes à l'ins-  
 de santé ou d'autres  
 direction du Bureau  
 omagiers et les pro-  
 geries seront tenues  
 Bureau de Santé un  
 ou l'obtention d'elles; et  
 aura le droit de tenir  
 de cette nature sans  
 laquelle sera accordée  
 des lieux et l'approba-  
 tion. Ce permis sera  
 sous suivantes, savoir:  
 être tenus de manière  
 ne soit en aucune ma-  
 nière nuisibles et  
 er des maladies, soit  
 e germes morbifiques,  
 n des vaches ou par  
 se généralement recon-  
 dre et malfaisants. Ces  
 t d'être remplis, le  
 re revocqué par le dit  
 ant aucun temps. Toute  
 ant une infraction à ce  
 assible d'une amende  
 somme de vingt piastres.  
 règlement ci-dessus  
 avis par les présentes  
 mer qui vendent du lait  
 lité, d'enregistrer leurs  
 de Santé, à l'Hôtel-de-  
 out prochain, afin d'ob-  
 par la loi.  
 eau de Santé,  
 ROBILLARD, M.D.  
 1887—6f.

La Consommation guerrie

Un vieux medecin retire, ayant recu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remede simple et vegetal pour la guerison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des pommons et de la gorge, et qui guerit radicalement la debilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; apres avoir eprouve ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaitre aux malades. Pousse par le desir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le desirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la preparer et l'employer. Expedie par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. NOYES, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 dec. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseignée d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viande s fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs paient admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable.

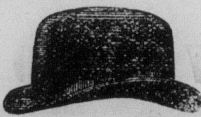
Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Clarette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes cuisines et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire. Ottawa, 16 Juin 1887.

UNE CHANCE—\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battie, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 Juin 1887—1m



DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Fente, Soie et Paille, Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine Capots caoutchouc et para pluies. Circlaires caoutchouc pour Dames.

J. COTE, 114, Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

- 15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts, 18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts, 22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.00, 30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00, 35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50, 40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50, 45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00, 50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR

MELASSE

ETC

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

Tous les effets sont marqués au plus bas prix.

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrés à domicile.

Epargnez votre argent en allant acheter à la

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la semaine de Walker, 165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs. E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLAARD MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK. Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. Wm. Macdougall, C. E. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex Heures de bureau : 9 à 5.

Dr L. Coyteux Freyest 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU : 8 à 10 a. m. 1 à 3 p. m. 6 à 8 p. m.

Dr Alfred Sayard BUREAU :—No 376 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Prevost.

E. A. Ollivier AVOCAT Bureau.—Mouignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Eglison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et a sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz aérique oxyde dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS. C. B. Major. A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Echiquier. Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumas INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles. Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS 246 Rue Principale, Hull A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.



Département des Impressions et de la Papeterie

Les Statuts Révisés du Canada, 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuelle. Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq piastres, aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyés sur demande. Escompte ordinaire accordé au commerce.

E. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

R. LAPIERRE

Tailleur 113—RUE BIDEAU—113 Rideau House

Portes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapierre désire informer ses amis et anciens pratiques qu'il veut de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous. Ottawa 18 déc. 1886—1m

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR— Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses, Ottawa, 1 Janvier 1887; 1m

IL TIENT LA TETE

Le fameux Bruleur 'Argand

Pouvoir d'éclairage sans précédent Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Prend cheminée ordinaire. Absoluement sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisselle, Lampes, etc., 114 rue Rideau Ottawa, 4 nov. 1885—

Collège International, Commercial

ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY.

Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.

Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.

L'objet du collège est de s'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.

2ème.—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme Ingénieurs.

3ème.—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.

Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. E.—L'Institut d'Education des services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.

Les heures consacrées à l'étude sont :— Matin . . . . . 9.30 à 12.00 Après-midi . . . . . 2.30 à 5.30 Soir . . . . . 7.30 à 10.00 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU

TENU SUR LE PLAN Européen et Américain, 64 Rue St. Gabriel, Montréal

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des provisions de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.

On trouvera constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix. JOS. RIENDEAU, Propriétaire

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtés qu'il vendra à d'assez bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM, Pointe Gatineau, Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Blether, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez : WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1m

WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1m



Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES Chevaux

AGENT A OTTAWA :—C. STRATTON, Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.

AVIS.—Les médecines ci-dessus, oâtes bres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

ALEXANDER, N. E.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAFORTE, rue Rideau GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, onent.

S. ROGERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS,

15, rue St. NICHOLAS OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.

Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poeles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages

DES CELEBRES AMERS INDIGENES,

POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cots, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif pour le sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons, Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS de BRUXELLES TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

—PAR— Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons, PERCY R. TODD Agent général des Chevrier Freres

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit : TRAIN EXPRESS DE MONTREAL : 8.00 a.m. coriant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains ou Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.

Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m., se raccordant avec les trains Express de Montréal.

Expres de Boston et New-York via Rouse's Point. 1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars dorciors Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.

Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Générale.

PERCY R. TODD Agent général des Chevrier Freres

**Funèbres**  
**OLAS**  
**phone.**  
**SMART**  
**leurs**  
**OTTAWA**  
**DEN**  
**antages**  
**EVES,**  
**ACHIQUE,**  
**ATLANTIC**  
**COURTE**  
**MONTREAL**  
**New-York, et**  
**à l'Est et au Sud.**  
**de la gare de**  
**de MONTREAL:**  
**IN EXPRESS se rac-**  
**ont pour l'Ouest et à**  
**Grand-Tronc**  
**Est, arrivant à la**  
**RAPIDE avec salle**  
**Montréal**  
**avec les**  
**Central et du Grand**  
**12 30 p.m.**  
**Est, se raccordant à**  
**Montréal, arrivant à**  
**du Sud. Char Palais**  
**de Montréal.**  
**la gare du chemin**  
**4.35 p.m.**  
**les trains Express de**  
**à New-York via**  
**Point.**  
**Ottawa, gare de**  
**Elgin, arrivant à**  
**0 p.m. et se raccor-**  
**ware et Hudson, pour**  
**river à Boston à**  
**7.00 le lende-**  
**Pullman sont attachés**  
**à Boston.**  
**pour New-York pren-**  
**Alban ou à Rouse's**  
**et tout autre rense-**  
**obtenus au bureau**  
**aux stations.**  
**HAMRELLIN,**  
**rintendant Généra.**  
**APPRETS**

**FAISONS JOYEUSE VIE**

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé; mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'atta- que bilieuse, l'indigestion, la migra- ine, la constipation, la prostra- tion nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échan- tillons, 10 centins. Essayez-là.

**MARCHE D'OTTAWA**

FARINES	
Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé-d'inde.....	3 25 à 3 50
GRAINS	
Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé-d'inde.....	0 00 à 0 00
Pois.....	50 à 55
Fèves.....	1 00 à 1 25
Sarrasin.....	45 à 50
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00
LÉGUMES	
Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Betteraves le sac.....	*30 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 10
VOLAILLES	
Poulets, le couple.....	40 à 60
Poules, la pièce.....	40 à 50
Canards.....	60 à 75
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	10 à 10
VIANDES	
Bœuf, les 100 livres.....	3 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	5 à 7
Mouton do.....	6 à 8
DIVERS	
Oeufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en sceau.....	15 à 19
Fromage.....	4 à 5
Suif brut, la livre.....	7 à 7 1/2
Suif fondu.....	10 à 13
Saindoux.....	10 à 12
Sucre d'érable.....	12 à 13
Miel, la livre.....	10 à 12
Sirop d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Foin, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

**G PHILIBERT**  
**ORTATEUR**

Tapisseries Américaines An- glaises et Écossaises.  
**COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.**

**Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.**  
 Articles de peintre en général.

**FERRONNERIES**

Pour les meilleures ferronneries à bon mar- ché, allez chez  
**MCDUGALL & CUZNEI**  
 Le plus ancien magasin de ce genre à Ot- tawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIERE**, Rue **Sussex**, et coin de la rue **Duke**, **CHAUDIÈRES, OTTAWA**, Et à **MATTAWA, P.Q.**  
**MCDUGALL & CUZNEI**

**CONTRAT DE LA MALLE**

DES SOUMISSIONS adressées au Ma- gasin Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Metcalfe et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain. Des avis imprimés contenant des infor- mations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formules pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Metcalfe, Leirrim, Gloucester Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau. T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes, Bureau de l'Inspecteur des Postes, Ottawa, 2 Juin 1887.

**ATELIERS TYPOGRAPHIQUES**

**"CANADA"**

**L'Union Nationale**

524 RUE SUSSEX.

**OTTAWA**

**D'IMPRESSIONS**

TELLES QUE :

- Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

**BLANCS POUR AVOCATS**

- Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaider, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

**POUR NOTAIRES**

- Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quittances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

**POUR LES SEC.-TRESORIERES**

- Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs, Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement, Blancs de Procès-Verbaux, D'avis de Vente, De Saisie, De Vente

**POUR LES SEC.-TRESORIERES**

- Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs, LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
 L'UNION NATIONALE "hebdo., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**W. A. ARMOUR**

Manufacturier et Importateur  
**MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,**  
 (Glaces de fabrique allemande et anglaise)  
**Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,**  
 Aussi, toutes sortes de Peintures, Ca- dres en plûche, et de canevases pour tableaux

**LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS**  
**IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURIERES**  
**Venez me faire une visite,**  
 Et vous vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.  
 N. B.—Je vendrais aux marchands les mou- lures, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.  
**W. A. ARMOUR,**  
 452 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE**

**"New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
 Oui, car j'ai couru TROIS DOU- BLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
 Faites-en l'essai.  
**G. McDIARMID,**  
 163, rue Sparks.

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE**  
**ENTRE**  
**Ottawa, Quebec**  
**ET MONTREAL.**

TABLEAU DES EMS.	Express Direct.		Express Local.		Repart. du soir.
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	8 23	
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec.....	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec.....	10 00	10 00	10 00	2 30	
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 35	10 15	11 35	

**D'ELEGANTS CHARS PALAIS** sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.  
 Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.  
 Connexions à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angle- terre.

**BRANCHE D'AYLMER:**

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
 Laisse Ottawa  
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
 Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
 La seule ligne directe pour New-York.

**La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:**

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
 " Arr. à Toronto à 11.45 pm  
 " du soir quitte Ottawa à 8.30 am  
 " Arr. à Toronto à 8.30 am  
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am  
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
 Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés compo- sés sur les rails du soir.  
 Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses con- nexions pour le sud et l'est.

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
 L'UNION NATIONALE "hebdo., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**Toiles POUR Fenêtres**

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

**JACOB ERBATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**  
 38 RUE RIDEAU.  
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**Cinquante pour cent de moins**

**LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!**  
 Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.  
**RELIURE, PAPETERIE.**

LES soussignés qui assistent aux prin- cipales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des par- ticuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, livres et MSS achetés sur ordre.  
 Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus

**W. A. ARMOUR,**  
 452 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE**

**"New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
 Oui, car j'ai couru TROIS DOU- BLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
 Faites-en l'essai.  
**G. McDIARMID,**  
 163, rue Sparks.

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE**  
**ENTRE**  
**Ottawa, Quebec**  
**ET MONTREAL.**

TABLEAU DES EMS.	Express Direct.		Express Local.		Repart. du soir.
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	8 23	
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec.....	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec.....	10 00	10 00	10 00	2 30	
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 35	10 15	11 35	

**D'ELEGANTS CHARS PALAIS**

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

**BRANCHE D'AYLMER:**

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
 Laisse Ottawa  
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
 Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
 La seule ligne directe pour New-York.

**La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:**

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
 " Arr. à Toronto à 11.45 pm  
 " du soir quitte Ottawa à 8.30 am  
 " Arr. à Toronto à 8.30 am  
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am  
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
 Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés compo- sés sur les rails du soir.  
 Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses con- nexions pour le sud et l'est.

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
 L'UNION NATIONALE "hebdo., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**Toiles POUR Fenêtres**

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

**JACOB ERBATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**  
 38 RUE RIDEAU.  
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**OU' AUX COLONIES**

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou manda- poste à ordre.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**

Relieurs Exportateurs, Papetiers, Éditeurs  
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.  
**BONNE NOUVELLE DU PAYS!**  
 Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

**W. A. ARMOUR,**  
 452 rue Sussex.

**EST-CE BIEN LE**

**"New Williams"**

la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir?  
 Oui, car j'ai couru TROIS DOU- BLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.  
 Faites-en l'essai.  
**G. McDIARMID,**  
 163, rue Sparks.

**Chemin de Fer Canadien du Pacifique**

**LIGNE COURTE**  
**ENTRE**  
**Ottawa, Quebec**  
**ET MONTREAL.**

TABLEAU DES EMS.	Express Direct.		Express Local.		Repart. du soir.
	Am.	P.m.	Am.	P.m.	
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	8 23	
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00	
Arr. à Québec.....	2 20		6 30	6 30	
Laisse Québec.....	10 00	10 00	10 00	2 30	
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	8 00	8 00	
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 35	10 15	11 35	

**D'ELEGANTS CHARS PALAIS**

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

**BRANCHE D'AYLMER:**

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.  
**SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA**  
 Laisse Ottawa  
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.  
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.  
 Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.  
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.  
 Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.  
 La seule ligne directe pour New-York.

**La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:**

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm  
 " Arr. à Toronto à 11.45 pm  
 " du soir quitte Ottawa à 8.30 am  
 " Arr. à Toronto à 8.30 am  
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am  
 " Arr. à Ottawa à 5.00 pm  
 " du soir quitte Toronto à 8.00 pm  
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am  
 Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés compo- sés sur les rails du soir.  
 Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses con- nexions pour le sud et l'est.

**LE TOUT SUR BON PAPIER**

ET A DES

**PRIX TRES BAS**

Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

**ABONNEMENTS:**

LE "CANADA" quotidien, par an, \$3.00  
 L'UNION NATIONALE "hebdo., do \$1.00  
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

**Toiles POUR Fenêtres**

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

**JACOB ERBATT**

**MAGASIN PALAIS DE MEUBLES**  
 38 RUE RIDEAU.  
 N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

**Cinquante pour cent de moins**

qui a acquis une grande exp- rience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent gé- néral, et exécute avec économie et célérité es commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.  
 Manufactures et patentes, aussi entre- prises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recher- chés.  
 Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.  
 Une remise sera dans tous les cas ac- compagnée d'instructions.

**J. MOSCRIPT, PYE et Cie.**

# Paille, Paille, Paille

## Vente a Sacrifice

La balance de nos CHAPEAUX EN PAILLE sera vendue au dessous du prix échantonnant depuis le 1er AOUT.

**N. PAULKNER ET FILS**  
No. 111 Rue Rideau.

## REMUNERATION

Mesdames, la saison dernière a été tellement marquée de succès que je crois qu'il est de mon devoir de récompenser mes pratiques. C'est pourquoi j'offre actuellement en vente mon assortiment complet au dessous du prix coûtant avant d'agrandir mon établissement; si au contraire raisonnable ne sera refusée.

**Mlle A. McDonald**  
Maison de Modes Parisienne  
521 RUE SUSSEX.

## CHARBON! CHARBON!

NOUVEL ENTREPOT CANADIEN

**L. C. DUQUET**

Marchand de Charbon  
Et agent de l'assurance

"PHENIX,"  
SUR LE FEU, ET DE

"L'ÆTNA"  
SUR LA VIE.

No. 40, rue Sparks, Bloc  
Russell, Ottawa.

Une visite est respectueusement sollicitée de tous ceux qui ont à faire un approvisionnement de charbon, de même que des personnes qui désiraient prendre une police dans une excellente compagnie d'assurance, dont le capital se chiffre par millions de piastres.

**L. C. DUQUET.**  
Ottawa, 7 juin 1887—3m.

## Novel Etablissement

DE

**RELIEUR**

TENU PAR

**Joseph Masse,**

RUE SUSSEX,  
(En haut du magasin de A. D. Richard

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée.

Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

**JOSEPH MASSE**  
Ottawa 10 novembre 1886—

## AVIS

Ayant décidé de continuer à s'occuper de la branche d'entrepreneur de pompes funèbres, comme par le passé, M. J. Sénéchal, coin des rues York et Dalhousie, désire annoncer au public généralement qu'à dater du 1er mai, il aura constamment en magasin l'assortiment le plus complet et varié de cercueils, tentures funèbres, ornements, de deuil, etc.

Ottawa, 4 mars 1887

## AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

**A. B. MacDonald**  
Écarter et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett)

N. B.—Ventes tous les matins, à 10 heures et le soir

## Histoire d'une Carte-Poste

Je souffrais d'une maladie des rognons et urinaire—

"Pendant 12 ans!"

Après avoir essayé tous les docteurs et les remèdes brevetés dont j'entendais parler, je pris deux bouteilles d'Amers de

"Houblon;"

Et je suis parfaitement guéri. J'en garde "Tout le temps!"

Respectueusement, B. F. BOOTH, Saults-bury, Tenn., 4 mai 1883.

BRADFORD, P. A., 8 mai 1885.

Ils m'ont guéri de plusieurs maladies, telles que maladie nerveuse, mal d'estomac, menstrues, etc. Je n'ai pas eu un jour de maladie par année depuis que je prends les Amers de Houblon. Toutes mes voisines en prennent. MME FANNY GREEN.

ASHBURNHAM, MASS., 15 janv. 1886.

J'ai été très malade pendant deux ans. Tout le monde m'avait condamnée. J'essayai les plus habiles médecins, mais ils ne purent atteindre mon mal. Les poumons et le cœur s'emplissaient chaque nuit et me faisaient beaucoup souffrir, et ma gorge était très malade. Je dis à mes enfants que je ne mourrais jamais en paix que je n'eusse essayé les Amers de Houblon. Quand j'en eus pris deux bouteilles j'eus un grand soulagement. J'en pris d'autres bouteilles et je fis bien. Il y avait ici plusieurs enfants qui virent que j'avais été guérie, et ils en prirent et furent guéris, et ils sont aussi reconnaissants que moi de ce qu'il y ait un remède d'une aussi grande valeur.

Bien à vous, JULIA G. CUSHING.

83,000 perdus.

"Un voyage en Europe qui me coûta \$3,000 me fit moins de bien qu'une bouteille d'Amers de Houblon; ils ont aussi guéri ma femme d'une faiblesse nerveuse qui datait de 15 ans, ainsi que d'insomnie et de dyspepsie."

M. R. M., Auburn, N. Y.

C'est avec reconnaissance que nous disons que notre bébé a été guéri par un remède d'une constipation dangeuse et d'une irrégularité des intestins par l'usage des Amers de Houblon par sa mère qui le nourrissait, laquelle qui en même temps fut parfaitement établie.

LES PARENTS, Rochester, N. Y.

Les rognons malsains ou inactifs engendrent la pierre, la maladie de Bright, le rhumatisme et une légion d'autres maladies sérieuses et fatales, qui peuvent être prévenues par les Amers de Houblon, s'ils sont pris à temps.

Ludington, Mich., 2 février, 1885.—

Je vendis des Amers de Houblon depuis dix ans, et il n'y a pas de médecine qui les égale pour les attaques bilieuses, les maladies des rognons, et toutes les maladies incidentes à ce coin malsain.

H. T. ALEXANDER.

Monroe, Mich., 25 septembre 1885.—

Messieurs, j'ai pris des Amers de Houblon pour une inflammation des "Rognons et de la Vessie." Ils m'ont fait ce que quatre médecins n'ont pu me faire, ils m'ont guéri. L'effet des Amers m'a semblé tenir de la magie.

W. L. C. RYER.

Messieurs—Vos Amers de Houblon m'ont été d'une grande valeur. Je souffrais de fièvres typhoïdes pendant plus de deux mois et ne pus obtenir de soulagement que lorsque j'eus pris les Amers de Houblon. Je les recommande à ceux qui souffrent de débilité et qui ont une faible santé.

J. C. STROETZEL.  
368, rue Fulton, Chicago, Ill.

Pouvez-vous répondre à ceci?

Y a-t-il une personne en vie qui ait jamais vu un cas de fièvre, de bile, de maladie nerveuse ou névralgie, ou de maladie de l'estomac, du foie ou des rognons que les Amers de Houblon ne peuvent guérir?

"Ma mère dit que les Amers de Houblon sont le seul remède qui l'exempte des attaques de paralysie et du mal de tête."—

Ed Oswego San.

"Mon bébé malade a été changé en un gros garçon et a été sorti du lit en peu de temps par l'emploi des Amers de Houblon."—

UNE JEUNE MÈRE.

Grande Vente à bon Marché

—DE—

**LAMPES**

—POUR—

UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

COMPAGNIE MANUFACTURIÈRE

**Nationale de Cole,**

160 RUE SPARKS,  
OTTAWA.

Hotel de l'Europe

Sur le plan Européen.

66 & 68, RUE METCALFE, OTTAWA

**C. L. BELIER, Prop.**

Lunch depuis midi à 3 hrs. p.m., 25 cts.

Dîners depuis 6 hrs. à 7.30 hrs. p.m., 30 cts.

Toutes les primeurs de la saison constamment en mains. Vins de choix, liqueurs et cigares. Repas servis à toute heure à deux minutes d'avis.

## TELEGRAPHIE

### Pendaison

Prescott, Arizona, 14—Frank Wilson a été pendu hier pour le meurtre de Samuel Cleveland et de sa femme Charlotte, en mai 1886.

### Accident

Moncton, N. B.—Moses Jones, de Moncton, âgé de 81 ans, s'est classé le cou en tombant d'un voyage de foire, et est mort instantanément, jeudi dernier. Il était à ajuster la perche sur le voyage, lorsqu'elle cassa, et le malheureux octogénaire, fut lancé en l'air et vint tomber à terre pour ne plus se relever. Il laisse une nombreuse famille.

### Pénible accident

Charlestown, 13—Un pénible accident est arrivé l'autre vendredi, à Rusticoville, par lequel M. Abraham Doucet a perdu la vie.

Il était dans le bateau de pêche de M. Antoine Poirier, et en appareillant, il saisit les brisses de misaine pour lever les voiles, quand la clef de la drisse se brisa et M. Doucet tomba à la renverse dans le bateau, et dans sa chute il se brisa un vaisseau sanguin.

Malgré tous les soins du Dr Gallant, le malheureux mourut dimanche soir, après avoir reçu les consolations de l'église.

### Une noyade à Niagara

Chute de Niagara Ont. 15—Philip Smith, s'est noyé cette avant midi en travaillant au nouveau parc. Il était marié, âgé de trente deux ans. Sa femme réside à Buffalo. Smith était dans l'emploi de Halbright.

### Noyade

Rivière du Loup 15—Une dé pêche spéciale de la Rivière du Loup nous annonce qu'un jeune garçon, fils de M. Maxime Nadeau, peintre, s'est noyé hier après-midi en se baignant près des chûtes. Un de ses compagnons l'a paru belle. Son cadavre a été retrouvé deux heures après l'accident.

### Accident fatal

Montréal 15—Hier soir, un jeune homme, nommé Joseph Caron, demeurant rue Notre-Dame, No 2446, a été victime d'un terrible accident.

Il passait sur la voie du chemin de fer du Grand-Tronc, près de la rue Chatham, et croyait avoir le temps de passer, mais il fut frappé par une locomotive qui le broya.

Le corps a été conduit à la morgue et ce matin une enquête a été tenue par le coroner.

Verdict: Mort accidentelle.

### Course à la rame

Toronto, 13—Une course de chaloupes entre les deux célèbres rameurs Teemer et Hanlan a eu lieu hier.

Teemer est sorti victorieux de la lutte et a été, par conséquent, proclamé le champion des rameurs de l'Amérique.

Le nombre des spectateurs était considérable.

### Punition bien méritée

Toronto, 14—Le nommé John Grelish, coupable d'assaut criminel sur la personne d'un enfant, a reçu 25 coups de fouet à la prison centrale aujourd'hui.

Il commença à crier avant d'avoir été frappé et ne cessa de se plaindre pendant toute la durée de la correction. Deux fois il feignit de perdre connaissance, mais il ne trompa personne.

### Mort subite

Québec, 14—M. Charles Fortin, de Saint Isidore, comté de Dorchester, a été trouvé mort la semaine dernière sur le lit à peu près desséché d'un bras de rivière qui avoisinait sa demeure. Le défunt portait une marque au front et la tête reposait dans une petite mare où il y avait à peu près six pouces d'eau.

On a constaté à l'enquête tenu par le Dr A. Morisset, coroner, que le défunt tombait d'épilepsie. Une attaque a dû le saisir au moment où il traversait la rivière et le malheureux serait tombé la tête dans la mare et n'a pu bouger de là dans ses convulsions épileptiques.

### Pénible accident

Québec, 15—Hier, M. Frédéric

Craig, contre-maître dans les ateliers de cicerie du journal *Le Canadien*, a été victime d'un accident qui lui a coûté la vie.

Il venait d'entrer dans l'atelier et se préparait à changer de chaussures avant de se mettre à l'ouvrage, lorsque, tout à coup, il perdit l'équilibre et tomba au travers d'une ouverture sur le pavé.

On le transporta à l'Hôtel-Dieu où il succomba quelques heures plus tard à ses blessures.

M. Craig résidait autrefois à Montréal et n'était âgé que de 23 ans. Sa femme était partie pour Montréal vendredi soir.

Québec, 15—La nouvelle de la mort de M. Craig était prématurée, il n'est pas probable. Cependant, qu'il passe la nuit. Il n'a pas encore recouvré connaissance.

## DE PARTOUT

### Horrible accident

Le village de Ham Nord vient d'être jeté dans un pénible émoi par un accident qui a coûté la vie à l'un de ses plus braves citoyens. Jeudi midi, M. Augustin Fréchette, ouvrier charpentier, s'était rendu au bois pour équarrir, ne reparut pas quand éclata l'orage de l'après-midi. Mme Fréchette, fort inquiète et présentant quelque malheur, alla, l'orage passé, au-devant de son époux. Mais qu'elle ne fut pas son effroi lorsqu'elle le trouva gisant inanimé sur le sol, à un arpent à peu près de l'entrée du bois. Le malheureux sortant du bois au plus fort de la bourrasque avait eu le crâne fracassé par la chute d'une branche d'arbre.

### Nouvelle horloge

Une horloge récemment patente en France est une imitation de tambour de basque sur la surface du parchemin duquel est peint un cercle de fleurs, correspondant aux chiffres d'un cadran ordinaire. En examinant ce cercle on aperçoit deux abeilles, une grosse et une petite qui se glissent sur les fleurs. La plus petite passe rapidement d'une fleur à une autre, faisant le tour du cercle dans une heure tandis qu'il faut douze heures à la grosse pour faire circuit. La surface du parchemin est intact, et les abeilles sont simplement posées dessus, mais deux aimants faisant partie du mécanisme de l'horloge à l'intérieur du tambour de basque se meuvent juste au-dessous de la membrane, et les insectes, qui sont de fer les suivent.

### Suicide

Alexis Lamarche, demeurant au No 81 rue St Paul, âgé de 48 ans, a été transporté à l'hôpital Notre-Dame, samedi, à 10½ hrs. Le malheureux avait pris du vert de Paris avec l'intention de se suicider. Il est mort. Enquête aujourd'hui.

### Terrible accident à Louiseville

Mademoiselle Adeline Caron descendait une escalier, avec une lampe à la main vers 9 heures du soir. La lampe s'échappa de ses mains, fit explosion et le feu se communiqua à ses hardes. Elle mourut samedi, après avoir enduré des souffrances atroces et dénuée de tous les sacrements. Son service a eu lieu à Louiseville le lendemain matin.

### Bijouteries

M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce. Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges, argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux, les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai—3m.

### Téte-à-tête

Le village de Tête-à-tête semble progresser à vue-d'œil, de jolies résidences s'y érigent constamment et en peu de temps ce village aura un charmant aspect.

## ECHOS DE HULL

### L'aqueduc de Hull

La cité de Hull est décidée à compléter son aqueduc, et le règlement pour un emprunt de \$70,000 à cet effet, sera soumis aux contribuables le 27 août conrant.

L'opinion des contribuables paraît être unanime en faveur de l'emprunt et le conseil de ville sera approuvé dans son action.

### L'affaire Paradis

L'honorable M. McShane et M. Bate n'ont pas répondu au subpoena qui leur a été adressé. La cause a été de nouveau ajournée à lundi afin de permettre au Révérend Père Paradis de produire sa défense devant la cour à Aylmer.

### Mécontents

Les résidents d'Aylmer sont très mécontents des changements faits sur le chemin de fer Pacifique Canadien qui retranchent deux trains d'Ottawa à Aylmer par jour.

### L'élection d'un échevin

La nomination pour un échevin dans le quartier 5 a eu lieu hier. MM. Simard et Fortin sont de nouveau sur les rangs.

### Le bazar

Le Bazar qui se tenait depuis plusieurs jours à Hull a été couronné de succès. Il se termine ce soir. Les recettes ont été considérables. Samedi elles se sont élevées à \$300, formant en tout un total de \$2,500.

### Rétabli

Le jeune Levasseur qui a reçu de sérieuses contusions à la main aux scieries de M. Eddy, il y a quelque temps, est en voie de guérison.

### Un contrat

Un contrat pour l'érection d'une maison d'école à la Petite Ferme, près de Hull, a été signé par M. Châtillon, samedi.

### Montcerf

M. Tremblay, de Montcerf, sur la Gatineau, parle dans les termes suivants de cet endroit: "Montcerf est un petit canton situé à près de vingt mille en haut du Désert. Les colons sont en partie des Canadiens français la plupart pauvres, la terre étant très peu propice à la culture. Le peu que récolte les colons est vendu aux commerçants de bois qui emploient durant l'hiver aux travaux des chantiers la presque totalité des pauvres colons de Montcerf."

### À la pêche

MM. Cozmier, Aylmer, et le Capt. Goulet, d'Aylmer, sont partis pour une excursion de pêche à Wells, dans le comté d'Ottawa.

## CHEMIN DE FER C'N D'ATLANTIQUE

La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire nommée *Every Saturday* commença le samedi, 2 juillet; les billets sont bons pour partir par le train de 140h. jusqu'au Coteau et de là par les bateaux de la compagnie du Richelieu sautant les rapides et arrivant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir.

## AVIS AUX ENTREPRENEURS.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sous-secrétaire et endossées "Soumission pour quatre résidences privées aux Fermes d'Expérimentation, près Ottawa, Ont., LUNDI, le 29 AOUT prochain, pour les divers travaux requis pour la construction et l'achèvement de

Quatre résidences privées à la Ferme d'Expérimentation, près Ottawa, Ont.

Les plans et devis pourront être vus au Département des Travaux Publics, Ottawa, le ou après Lundi, le 15 août.

Les personnes qui ont l'intention de soumissionner devront visiter eux-mêmes le site et se rendre compte de l'ouvrage qui devra être fait, d'après les plans et devis, avant d'envoyer leur soumission.

Les soumissionnaires sont de plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si la soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBEIL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 10 août 1887.

## PRESERVEZ

Vous des mouches en achetant la

**TOILE METALLIQUE**  
Chez E. G. Laverdure.

Glaçeries Améliorées,  
Pices à Glace,  
Moulin pour l'herbe,  
Ciseaux pour l'herbe,  
Pecoles à l'huile.

CHEZ  
**E. G. LAVERDURE**

RUE WILLIAM.

Défense d'avancer ou payer

Je donne avis, par la présente, de ne donner crédit à qui que ce soit sans un ordre de ma main; aussi, de ne payer aucune dette qui m'est dû à aucune personne que moi-même.

NAPOLÉON THERRIEN.  
Ottawa, 5 août 1887.

## AUX AGENTS

La Compagnie Canadienne des Aiguilles, 46 et 48 rue Front, Toronto, prépare le paquet d'aiguilles le plus complet et le mieux vendable qui se puisse désirer par des agents en Amérique. Envoyez 25 centins pour un échantillon des nouveaux No. 4, finis en pluche. Des informations accompagnent l'envoi lorsque des timbres sont envoyés avec le prix demandé.

Ne perdez pas de temps si vous êtes sans emploi. Écrivez de suite à M. Cowley, 41 rue Wellington Est, Toronto. Envoyez timbres pour réponse.— 17 mai 1887.—6m.

## Loterie Nationale!

Les Tirages Mensuels

ONT LIEU LE

**Troisième Mercredi**

DE CHAQUE MOIS.

La valeur des prix qui seront tirés

**MERCREDI**

17 AOUT 1887

A 2 h. p. m., sera de

**\$60,000**

COUT DU BILLET:

Première série - - - \$1.00

Deuxième série - - - 0.25

Demandez le catalogue des prix,  
LE SECRÉTAIRE,  
**S. F. LEFEBVRE,**  
19 rue St Jacques,  
MONTREAL.

## Avis Public

Les laitiers de cette ville sont spécialement priés de prendre connaissance de la clause suivante des Règlements Provinciaux en force dans cette municipalité:

"Clause 10—Les étables, les vaches "laitières, les laiteries ou autres places où l'on garde le lait, seront sujettes à l'inspection de l'officier de santé ou d'autres personnes sous la direction du Bureau de Santé. Les fromagiers et les producteurs de fromageries seront tenus d'obtenir du dit Bureau de Santé un permis pour l'exploitation d'icelles; et "nulle personne n'aura le droit de tenir un établissement de cette nature sans cette permission, laquelle sera accordée après l'inspection des lieux et l'approbation de l'inspecteur. Ce permis sera "sous sujet aux conditions suivantes, savoir: "ces lieux devront être tenus de manière "à ce que le lait ne soit en aucune manière vicié par des matières nuisibles, soit "par absorption de germes morbifiques, soit par l'infection des vaches ou par "aucune autre cause généralement reconnue comme délétère et malsainement; "conditions cessant d'être remplies, le "permis pourra être révoqué par le dit "Bureau de Santé en aucun temps. Toute "personne commettant une infraction à ce "règlement sera passible d'une amende "n'excédant pas la somme de vingt piastres."

Conformément au règlement ci-dessus mentionné, je donne avis par les présentes à toutes les personnes qui vendent du lait dans cette municipalité, d'enregistrer leurs noms au Bureau de Santé, à l'Hôtel-de-Ville, d'ici au 1er août prochain, afin d'obtenir le permis exigé par la loi.

Par ordre du Bureau de Santé,  
A. ROBILARD, M.D.

Ottawa, 10 juillet 1887.—6f.

## James R. Bowes

ARCHITECTE

Chambre 25,  
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS

RUE SPARKS.

Ottawa 9 juin 1886—1a